

استضافة الأخ الكاتب الشاب سيد حسام الحسيني

سيد حسام الصراف الحسيني

نُشر بالعربية ٢٠٠٩ | أقدم نشر مؤتق ضمن الروابط المتاحة: ١٧ / ٧ / ٢٠٠٩

كُتبت هذه النصوص ونُشرت أصلاً باللغة العربية. يلي كل نص عربي ترجمة إنجليزية أُعدت لهذه الطبعة في ٢٠٢٦. حُفظت الصياغة والمراجع كما وردت في النصوص المنشورة، مع تنظيم الفقرات وإزالة زخارف المنتدى وروابط واجهته. هذه طبعة أرشيفية وليست مراجعة علمية للمراجع الواردة. تواريخ النشر هي التواريخ التي تعرضها صفحات المنتديات؛ ولم يُحدّد تاريخ كتابة مستقل لكل نص.

المحاور: أحمد السجادي، مؤسس المنتديات ومديرها العام. الضيف: سيد حسام الصراف الحسيني.

مقدمة المحاور وأسئلته · أحمد السجادي

في بداية الاستضافة اود ان اسلم على الاخ الكاتب الشاب سيد حسام الصراف الحسيني وانا اشد على ساعدة في تحقيق هدفه واتمنى له التوفيق في الكتابة لخدمة الواقع الاجتماعي المرير.

استاذ حسام:-

نود ان نسلّكم بعض الاسئلة ونود الاجابة عليها س١/ ماهو موقفكم من سوء الوضع الاجتماعي الآن ومن هذه الازمات الا اخلاقية في مجتمعاتنا الاسلامية؟

س٢/ كيف ترى نفسك في المجتمع ومن أي فئة تضع نفسك من فئات المجتمع؟

س٣/ سيد حسام ماهو رأيك في الانترنت؟ وكيف تفسر الانحراف في مجال الانترنت ؟

س٤/ سيد حسام ماذا يعني لك البحر ؟

س٥/ ماذا يعني الحب عند الكاتب حسام الحسيني وهل احب شخصا ما؟

س٦/ ماهو رأيك في منتدانا المتواضع ؟

وفي نهاية استضافتنا لا يسعنا الا ان نتقدم بالشكر الجزيل للأخ سيد حسام الحسيني ونتمنى له التوفيق في حياته

إجابات سيد حسام الصراف الحسيني ١٨٠ يوليو ٢٠٠٩

بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة و السلام على سيد المرسلين رسول رب العالمين الصديق الأمين أبا القاسم محمد، و على العترة الصديقين أهل بيته الطاهرين، علي و فاطمة و الحسن و الحسين، و التسعة المعصومين من ذرية الحسين، أبداً ما بقي و بقي الليل و النهار، حتى ظهور الحق الموعود (عج)، و الى اليوم الحق الموعود، أما بعد: الأخ أمبراطور المنتدى، الأخوة المشرفين، الأخوة الأعضاء، الأخوة الضيوف و الزائرين، السلام عليكم و رحمة الباري و بركات الرحمن. في البداية و قبل كل شيء أود أن أكرر و أذكر قول بسم الله الواحد القهار، بسم خالق الليل و النهار، بسم الله الرحمن الرحيم، و أشكره و أحمده على كل نعمة فضيلة و أحداها هذه الضيافة الكريمة، كما أقدم شكري و أمتناني الى جميع الأخوة و الأخوات في منتدانا و منتداكم، منتدى أمبراطورية الملوك، على هذه المشاعر الطيبة، و الأستضافة الكريمة. سألتهم و خير ما نطقتم و لهجت به ألسنتكم، وسنرد لكم و دكم بأجابة تسركم و تنفعكم بأذن الله (عز و جل)، كما أني سأجيبكم بكل صراحة و شفافية و جدية، عسى أن يكون في كلامي شيء من النفع و الأستفادة للآخرين،

و عسى أن أكون قد وفقت بتقديم الأجابة الشافية لنيل رضا الله و من ثم رضاكم، و لنيل مبتغى الحق و نيلكم مبتغاكم. *بعد التوكل على الله* في مضمون سؤالكم الأول: أن موقعي من سوء الوضع الاجتماعي الآن، هو موقف الخصم الأول للمسبيين لمثل هذا الوضع، و موقف الداعي للقضاء عليهم، ليس هذا فقط و إنما قلهم من جذورهم، لأنني ككاتب و إن كنت في بداية مسيرتي، لا يمكن أن أسمح لنفسي أن أكون في موقف المؤيد نهائياً، و لا في موقف المحايد، لأن هذا محال أيضاً، لذلك لم يكن و لم لي سوى أن أكون في موقف الخصم، و الخصم الأول، لكي نصل الى قمة الوفاء في الدفاع عن المنهج الصحيح للمجتمع و وضعه المرير في الوقت الحالي، هذا كله من جهة، أما الأزمات الا أخلاقية في المجتمعات الإسلامية، فهي لم و لن تكون أزمات متأصلة، و إنما هي وليدة العنف السائد على المجتمع العربي و الإسلامي من خلال الحروب الجائرة و قضايا الاحتلال، فأنا أعتقد و حسب رأيي الخاص أن هذه الامور هي المسبب الاول و الرئيسي لشيوع الفساد الاجتماعي، و الانحراف الأخلاقي و الذي يسبب الأزمات اللاأخلاقية في مجتمعاتنا الإسلامية،

لذا أنا أدعو نفسي و كل شبابنا المؤمن المتدين أن يسخروا طاقاتهم التي وهبهم الله إياها، في إصلاح مثل هذا الوضع سواء كان السلاح هو كتابة المقالات أو كتابة الشعر أو غير ذلك .

في مضمون سؤالكم الثاني: في الحقيقة أنا من النوع الذي لن و لم يستطيع أن يرى نفسه بالمجتمع، إلا إذا أذن لي الله و رسوله و أهل بيته الطاهرين، لكي أكون خادماً لمحمد و آل محمد و خادماً لشيعتهم و أعباءهم و أنصارهم، كما لا أستطيع أيضاً أن أضع نفسي في فئة معينة من فئات المجتمع، و لكنني أسأل الله الواحد القهار بحق محمد و آل محمد (عليهم الصلاة و السلام) أن يضعني في فئة المدافعين عن حق محمد و آل محمد (الحق المغصوب) و المنتصرين له، و خادما صغيراً و حقيراً قبل أن أكون مناصراً و ناصراً أمام زماني و زمانهم، صاحب الأمر (عجل الله تعالى فرجه الشريف).

في مضمون سؤالكم الثالث: الأتريت نعمة فضيلة أنعمها الله على عباده الصالحين، و سحر قاتل أتلى الله به عباده الطالحين، فأن كان المرء عارفاً بمعنى الحق حقاً، كان الأتريت له أنيساً و صديقاً و طريقاً للخلاص من وسوسة الشيطان، و درياً واسعاً للعلم و التعلم، و أن كان المرء غير عارف بمعنى الباطل شراً، كان عليه الأتريت شيطان مريد يأخذ به نحو الهاوية و السقوط. فالأتريت مسير بأنامل صاحبه - أصابعه - فأين ما ضغطت تلك الأنامل ذهبت به الدنيا و صاحبها (الأتريت) الى إحدى الطرق و السبل، ضغطة الى طريق الرحمن و سبل الهداية، و أخرى الى طريق الشيطان و سبل الغواية، فأحكم أنت أناملك و اختر الطريق الأول و الأسلم، فلن تنال جزاء ذلك إلا الى طريق الحق تسلكه و تسلم، أما تفسيرى للانحراف في مجال الأتريت فهو و كما ذكرت سابقاً بأن المنحرف لم ينحرف إلا بعد خضوعه لضغوط داخلية أقوى من كيانه، سواء كان ضغط الاحتلال أو ضغط الحروب، بالإضافة الى عدم وجود الناصح الحقيقي و المدير الحازم لهذا المجال، بالإضافة الى غياب المراقبة الدينية للشباب منذ صغر سنهم يدعوهم الى تطوير طرق الانحراف مع تطور المواهب و تقدم العمر و السن.

في مضمون سؤالكم الرابع: البحر عندي بثلاث فئات و سأذكرها حسب التدرج بالأهمية: الفئة الأولى: البحر عندي هو علم أهل البيت (عليهم الصلاة و السلام) الزاخر و الوافر، و ما يمتلكه الإنسان من العلم هو نقطة في ذلك البحر. الفئة الثانية: البحر عندي هو الحياة و التي تغص بشتى الأنواع من مخلوقات الله (جل و على) و لؤلؤها و مرجانها و أعظمها شأنًا و منزلتة هو الإنسان. الفئة الثالثة: البحر عندي هو الضياع في عالم النسيان أن غاب الصاحب و الأنيس و الصديق، أما بوجود الأصحاب و الأصدقاء و الأخوة أمثالكم رواد هذا المنتدى، فلا يعني لي البحر شيئاً سوى ما ذكرت و ما تقدم في قلبي بالفئتين الأولى و الثانية.

في مضمون سؤالكم الخامس: الحب عند الحسيني هو باب الحياة بمصراعيها، لأن الحب ليس علاقة مارة على الفرد قد تنسى عند البعض، و هو ليست رواية شرقية و لا غربية يتزوج في نهايتها الأبطال كما يشير البعض، و إنما هو المشاعر الجياشة، المشاعر الحقيقية، المشاعر الصادقة، مع الشخص المقابل، و حسب نوع و درجة العلاقة بين الحبيب ومحبيه، فمن الحب حب آل النبي (ع)، و من العشق عشق يوسف النبي (رض)، و هناك الحب و العشق الصادر من الغريزة التي وهبها الله للإنسان، و للحب طرق و معاني، فأن كان الحب مبنياً على المظاهر فقد سقط من عين ناظره، و أن كان الحب مبنياً على المصالح فقد هوى و أبتعد عن طريق مساره، لذلك على الحب أن يكون بلا مقابل، و للزوال غير قابل، و لن يفرق بين الحبيب و حبيبه إلا الخروج من هذه الدنيا، فيما عدا من كان حبه لربه و لرسوله و لأهل بيته و ما جاءوا به من الحق، لذلك أسأل الله بحق محمد و آل محمد أن يحشرنا و أحبائنا في صل عرش محمد و آل محمد (عليهم الصلاة و السلام). و في المضمون للسؤال السابق: نعم أحب حسام الحسيني الكثير، و ما زال قلبه مفتوح لكي يحب آخرين،

أحب ربه كونه ربه أولاً و كونه رزقه تلك الحياة و النعم الكثيرة و الكبيرة التي تتخللها، و كونه أنعم عليه بنعمة الكتابة و قيادة القلم. كما أحب أثنا عشر كوكباً منيراً و بدرًا يضيء عليهم بنور ساطع، الرسول الى عباد الله (و حسام من عباد الله) و أئمة الهدى من الله ألى هؤلاء العبيد، يهدوهم الى طريق الحق و الصلاح، بفضلهم و حقهم عند ذى العرش العظيم. كما أحب والديه الذين سهروا عليه و قاموا بتربيته على

حب محمد و آل محمد (عليهم الصلاة و السلام)، و أرشاده الى طريق الحق الذي رسمه هؤلاء العترة الطاهرة. كما أحب أخوته الذين عاشوا معه في السراء و الضراء و ألتمزموا و تعاهدوا أن يكونوا في درب واحد هو طريق خدمة أهل البيت (عليهم الصلاة و السلام). كما أحب من كانت و ستكون له سنداً و أمماً لأطفاله. كما أحب أصدقاء له و هبه الله أيهم و كانوا عليه نعمة من الله و فضل عظيم.

في مضمون سؤالكم السادس و الأخير: فأن التواضع في منتداكم هو رأيكم فحسب، لأنني أرى فيه أملاً كبيراً، و أرى له مستقبلاً زاهراً أن شاء الله، لأن منتدى أمبراطورية الملوك تقوده الى القمة أمبراطورية حب الحسين (عليه السلام) و منهاج أهل البيت (ع)، و رواده و ملوكه هم ملوك الأخلاق في تلك الامبراطورية العظيمة، لذا نسأل الله الواحد القهار أن يمن على شباب هذا المنتدى بالصحة و العافية لتقديم الأكثر و الأفضل، خدمتاً لمحمد و آل محمد (عليهم الصلاة و السلام) كما أسئل الله أن يوفقهم في مسعاهم و ينور دربهم و يهدينا و أيهم الى الطريق القويم.

و في الختام أود أن اتقدم من جديد بشكري الجزيل للأخ أمبراطور المنتدى و كافة رواد المنتدى من المشرفين و الأعضاء على هذه الأستضافة الكريمة. و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته. أخوكم

تعقيب المحاور · أحمد السجادي

شكرا لك أخي العزيز على هذا الرد الوافي والشافى وفي الحقيقة انا اسال الله تعالى ان يوفقك وبرحمك وينصرك في حياتكم الميدانية و ان يدخلكم في الآخرة بجنات الخلود ونتمنى منكم ان تضعوا مقالاتكم في منتدانا لكي تعم الفائدة لجميع طوائف المجتمع ومن خلال منتدانا ننشر افصال اهل بيت النبوة واصحاب الحق عليهم السلام

في نهاية حديثي اسال الله التوفيق لنا ولكم انشاء الله وان يجعلنا من خدام المذهب الشريف وشكرا لكم على سعة صدركم لنا في اجوبتكم على اسالتنا، لك مني تحياتي اخوك امبراطور المنتدى

روابط النشر الأصلية وتواريخها

منتديات إمبراطورية الملوك ١٧٠٠ / ٧ / ٢٠٠٩
<https://al7awa.mam9.com/t105>

افتتاح الموضوع: ١٧ يوليو ٢٠٠٩. الإجابات: ١٨ يوليو ٢٠٠٩، ٩:١٩ مساءً. آخر تعديل ظاهر على الإجابات: ١٩ يوليو ٢٠٠٩، ١١:٣١ مساءً. تعقيب المحاور: ١٨ يوليو ٢٠٠٩، ٩:٥٧ مساءً.

ENGLISH TRANSLATION · ARABIC ORIGINAL PRECEDES

An Interview with the Young Writer Sayyid Hussam al-Husseini

Hussam Saraf · Published as Sayyid Hussam al-Saraf al-Husseini

Originally published in Arabic · 2009 | Earliest dated source supplied: 17 July 2009

These texts were originally written and published in Arabic. Each Arabic text is followed by an English translation prepared for this 2026 edition. Original wording and references have been retained, with paragraph layout arranged for reading and forum interface material removed. This is an archival edition, not a scholarly verification of the references quoted. Publication dates are those displayed by the forums; separate composition dates have not been established.

The interviewer's introduction and questions

Interviewer: Ahmed al-Sajjadi, founder and general administrator of the forums.

At the start of this meeting, I would like to greet our brother, the young writer Sayyid Hussam al-Saraf al-Husseini. I support him in achieving his goal and wish him success in writing to address our painful social reality.

Mr Hussam, we would like to ask you some questions and hope you will answer them.

1. What is your position on the poor state of society today and the moral crises in our Islamic societies?
2. How do you see yourself in society, and in which of its groups would you place yourself?
3. Sayyid Hussam, what is your opinion of the internet, and how do you explain misconduct in its use?
4. What does the sea mean to you?
5. What does love mean to the writer Hussam al-Husseini, and has he loved anyone?
6. What is your opinion of our modest forum?

In closing our welcome, we offer our sincere thanks to our brother Sayyid Hussam al-Husseini and wish him success in his life.

Hussam's responses

Respondent: Sayyid Hussam al-Saraf al-Husseini.

Reply posted on 18 July 2009 at 9:19 pm; edited on 19 July 2009 at 11:31 pm, according to the forum's displayed record.

In the name of God, the Most Compassionate, the Most Merciful. Blessings and peace be upon the master of the messengers, the Messenger of the Lord of the worlds, the truthful and trustworthy Abu al-Qasim Muhammad; upon the truthful members of his pure household, Ali, Fatima, Hasan and Husayn; and upon the nine infallible ones among Husayn's descendants, for as long as existence, night and day endure, until the appearance of the promised truth, may his deliverance be hastened, and until the promised true day. To proceed:

Brother Emperor of the Forum, supervisors, members, guests and visitors: peace be upon you, the Creator's mercy and the blessings of the Most Compassionate.

Before anything else, I would like to repeat and recall: in the name of God, the One, the All-Subduing, in the name of the Creator of night and day, in the name of God, the Most Compassionate, the Most Merciful. I thank and praise Him for every precious blessing, including this gracious invitation. I also offer my thanks and gratitude to all brothers and sisters in our forum and yours, Empire of Kings, for these warm feelings and this generous welcome.

You have asked good questions, and we shall return your kindness with answers that, God willing, will please and benefit you. I shall answer with complete frankness, transparency and seriousness, hoping that my words offer something useful to others. May I succeed in providing satisfying answers that gain God's pleasure, and then yours, and reach both the purpose of truth and the purpose of your questions.

After placing our trust in God:

Response to the first question

My position on the poor social conditions today is that of the foremost opponent of those who cause them, calling for their elimination, indeed for their uprooting. As a writer, even at the beginning of my path, I cannot allow myself to support them. Nor can I remain neutral, for that too is impossible. I therefore have no position available to me except opposition, and the foremost opposition, so that we may fulfil our commitment to defending the right course for society in its current painful condition.

That is one side. As for moral crises in Islamic societies, they are not and will not be inherently rooted crises. Rather, they are born of the violence imposed on Arab and Islamic society through unjust wars and occupation. In my own opinion, these matters are the primary and principal cause of the spread of social corruption and moral deviation that produce moral crises in our Islamic societies.

I therefore call upon myself and all our believing, religious young people to direct the energies God has granted them towards repairing this situation, whether their instrument is writing articles, composing poetry or something else.

Response to the second question

In truth, I am not someone who can see a place for himself in society unless God, His Messenger and his pure household permit me to be a servant of Muhammad and his family, and a servant of their followers, loved ones and supporters.

Nor can I place myself within a particular social group. But I ask God, the One, the All-Subduing, by the right of Muhammad and his family, blessings and peace be upon them, to place me among those who defend and uphold their usurped right, and to make me a small and humble servant before making me a supporter and helper of the Imam of my time and theirs, the Master of the Command, may God hasten his noble deliverance.

Response to the third question

The internet is a precious blessing God has bestowed on His righteous servants, and a deadly enchantment through which He has tested His unrighteous servants. If someone truly recognises what is right, the internet becomes a companion, a friend, a path away from Satan's whisperings and a broad road to knowledge and learning. If someone does not recognise the evil of falsehood, the internet becomes a rebellious devil leading that person towards the abyss and downfall.

The internet is directed by its user's fingertips. Wherever those fingers press, the world and its companion, the internet, take the person along one of the available paths. One press leads to the way of the Most Compassionate and paths of guidance; another to Satan's way and paths of temptation. Govern your fingertips and choose the first and safer path. The reward will be to follow the way of truth and find safety.

As for my interpretation of misconduct on the internet, as I said earlier, the person goes astray after yielding to internal pressures stronger than their own resolve, whether pressures arising from occupation or from wars. Added to these are the absence of a true adviser and a firm administrator in this field. The absence of religious oversight from a young age also encourages young people to develop ways of misconduct as their abilities grow and they advance in age.

Response to the fourth question

For me the sea has three meanings, which I shall list in order of importance.

First: the sea is the abundant, inexhaustible knowledge of the Ahl al-Bayt, blessings and peace be upon them. What a human being possesses of knowledge is only a drop in that sea.

Second: the sea is life, teeming with every kind of God's creatures. Its pearls and coral, its greatest beings in standing and worth, are human beings.

Third: the sea is being lost in a world of forgetfulness when companions, friends and those close to us are absent. But with companions, friends and brothers like you, the people of this forum, the sea means nothing to me beyond the first and second meanings I have already described.

Response to the fifth question

For al-Husseini, love is the gateway to life with both doors open. Love is not a passing relationship that some may forget, nor an Eastern or Western novel whose heroes marry at the end, as some suggest. It is an outpouring of feeling: real, sincere feeling towards another person, according to the nature and degree of the relationship between the lover and the beloved.

Among forms of love is love for the Prophet's family, peace be upon them; among forms of passionate love is the love of the prophet Yusuf, may God be pleased with him. There are also love and passion arising from the instinct God has given human beings. Love has paths and meanings. If it is founded on appearances, it falls from the eye of the beholder. If founded on interests, it collapses and leaves its proper course.

Love must therefore expect no return and be incapable of fading. Nothing should separate the lover and the beloved except departure from this world, with the exception of love for one's Lord, His Messenger, his household and the truth they brought. I ask God, by the right of Muhammad and his family, to gather us and those we love beneath the shade of the throne of Muhammad and his family, blessings and peace be upon them.

As to the other part of the question: yes, Hussam al-Husseini has loved many, and his heart remains open to loving others.

He has loved his Lord, first because He is his Lord, and because He granted him life with its many great blessings, including the blessing of writing and guiding the pen.

He has loved twelve luminous stars and a moon shining brightly upon them: the Messenger sent to God's servants, of whom Hussam is one, and the Imams of guidance sent by God to these servants, guiding them to truth and righteousness through their merit and standing with the Lord of the mighty throne.

He has loved his parents, who watched over him and raised him to love Muhammad and his family, blessings and peace be upon them, and guided him towards the true path drawn by that pure household.

He has loved his brothers and sisters, who shared ease and hardship with him and committed themselves to one path, serving the Ahl al-Bayt, blessings and peace be upon them.

He has loved the woman who has been and will be his support and the mother of his children.

He has loved friends whom God gave him as a blessing and a great favour.

Response to the sixth and final question

Calling your forum modest is your opinion alone. I see great hope in it and a bright future, God willing. Empire of Kings is led towards the summit by an empire of love for Husayn, peace be upon him, and the way of the Ahl al-Bayt. Its visitors and kings are kings of good character within that great empire.

We ask God, the One, the All-Subduing, to grant the young people of this forum health and wellbeing so they may offer more and better service to Muhammad and his family, blessings and peace be upon them. I also ask God to grant them success in their endeavours, illuminate their path and guide us and them to the straight way.

In closing, I once again offer my sincere thanks to the Emperor of the Forum and all its supervisors and members for this gracious invitation.

Peace be upon you, and God's mercy and blessings.
Your brother.

The interviewer's closing response

Closing response from Ahmed al-Sajjadi
18 July 2009, 9:57 pm, as displayed by the forum.

Thank you, my dear brother, for this full and satisfying reply. I ask God Almighty to grant you success, mercy and victory in your practical life, and to admit you to the gardens of eternity in the Hereafter. We hope you will post your articles in our forum so that all parts of society may benefit. Through our forum, we share the virtues of the Prophet's household and those who hold the truth, peace be upon them.

At the end of my remarks, I ask God to grant success to us and to you, God willing, and to make us servants of the noble school of faith. Thank you for your patience in answering our questions. My greetings to you, from your brother, the Emperor of the Forum.

Original publication links and dates

Empire of Kings Forums ↗ · 17 July 2009
<https://al7awa.mam9.com/t105>

Topic opened: 17 July 2009. Answers: 18 July 2009, 9:19 pm. Edit displayed on the answers: 19 July 2009, 11:31 pm. Interviewer's closing reply: 18 July 2009, 9:57 pm. Times are as displayed by the forum.